

# SERVO 6,50

Aratri semiportati PÖTTINGER





# Prestazioni elevate per grandi rese

## SERVO 6.50

Nell'aratro SERVO 6.50 combiniamo in modo ottimale le caratteristiche dell'aratro portato con quelle dell'aratro semiportato. Le forze di trazione vengono trasmesse direttamente dal telaio centrale al telaio tubolare dell'aratro. La ruota di trasporto viene guidata da un tirante.

	<b>Numero vomeri</b>
	6
SERVO 6.50	7
Aratri standard	8
	9
	6
SERVO 6.50 PLUS	7
Regolazione idraulica della larghezza di lavoro	8
	9
	6
SERVO 6.50 NOVA	7
Sistema di sicurezza idromeccanico contro corpi estranei	8
	8
	6
SERVO 6.50 PLUS NOVA	7
Regolazione idraulica della larghezza di lavoro	7
Sistema di sicurezza idromeccanico contro corpi estranei	8

Tutti le indicazioni riguardanti caratteristiche tecniche, dimensioni, pesi, potenza, ecc. sono approssimative e non vincolanti.

# SERVO 6.50

Per trattori fino a 265 kW / 360 CV



## Robusto attacco a 3 punti per una lunga durata

Doppie piastre d'attacco, Cat. III. Assale portante di grandi dimensioni. Piedino di appoggio ribaltabile. Il grande angolo di sterzo dell'assale portante garantisce una sterzata massima del trattore per manovre in spazi ridotti.



## Costruzione intelligente del telaio

Minima trazione laterale: l'aratro segue perfettamente la carreggiata grazie all'asse di rotazione posizionato vicino al trattore. Linea di trazione ottimale. La forza di trazione viene trasmessa anteriormente dal telaio centrale al telaio tubolare dell'aratro, garantendo un percorso favorevole della forza di trazione simile a quello di un aratro portato.

- Il primo corpo è posizionato molto in avanti – costruzione corta e maneggevole
- La ruota di trasporto viene guidata da un tirante
- Rapida ed ampia regolazione della larghezza di lavoro del primo corpo sul telaio – meccanica o, su richiesta, idraulica

### **Telaio tubolare molto robusto da 180 x 180 mm (1)**

Il grande telaio tubolare in acciaio a grana fine microlegato è adatto a trattori fino a 265 kW / 360 CV.

- Nelle versioni STANDARD e PLUS un robusto fissaggio bilaterale delle bure mediante un bullone di sicurezza funge da dispositivo di sovraccarico
- I supporti dei corpi sono induriti, per impieghi particolarmente impegnativi





## Ruota di trasporto 500/45-22,5

La profondità di lavoro è regolabile mediante il dispositivo di sollevamento del trattore e la regolazione della profondità della ruota di trasporto – regolazione a distanze di 15 mm in modo rapido e semplice grazie all'uso di piastre. La ruota si trova all'interno del telaio dell'aratro. Così è possibile lavorare senza problemi lungo i bordi.

## TRACTION CONTROL

Il dispositivo TRACTION CONTROL (disponibile su richiesta) consente di caricare in modo mirato l'assale posteriore del trattore. Un cilindro collegato ad accumulatori di compensazione a gas trasferisce continuamente il peso sulle ruote posteriori del trattore. La pressione può essere precaricata direttamente dal trattore.

Il grande vantaggio con TRACTION CONTROL: minore slittamento, con conseguente risparmio di carburante.

- È possibile impiegare trattori leggeri montando un numero maggiore di corpi – maggiore redditività
- Disinserimento automatico in posizione di trasporto ed a fine campo

### Sperimentazione riguardante l'influenza di TRACTION CONTROL sul consumo di carburante e sullo slittamento del trattore:

Dati sulle prestazioni e sul consumo di carburante su terreni medi-pesanti. Larghezza di lavoro 2,60 m, profondità di lavoro 25 cm

Strategia di guida	senza TRACTION CONTROL	con TRACTION CONTROL	Efficienza
Prestazione	1,94 ha/ora	2,07 ha/ora	+ 0,13 ha/h
Consumo carburante	20,5 l/ha	18,4 l/ha	- 2,1 l/ha
Consumo carburante	39,7 l/h	38,0 l/h	- 1,7 l/h
Slittamento	4,8 %	3,3 %	- 1,5 %

Markus Schüller, Gerhard Moitzi, Istituto per Tecnologia agricola, Università per le Risorse Naturali di Vienna  
Helmut Wagenristl, Centro sperimentale Groß Enzersdorf, Università per le Risorse Naturali di Vienna

# SERVO 6.50

Vantaggi convincenti



## Pressione ottimale degli attrezzi

La ruota di grandi dimensioni assorbe la pressione laterale, consentendo un lavorazione con facile trainabilità ed usura ridotta. Talloni sugli ultimi corpi di serie.

## Regolazione della larghezza di lavoro

Negli aratri STANDARD è possibile regolare la larghezza di lavoro in cinque posizioni mediante una maschera perforata montata sul telaio ed un tirante di regolazione. I modelli SERVO 6.50 PLUS dispongono di regolazione idraulica continua della larghezza di lavoro tramite un tirante.

## Larghezza di lavoro del primo corpo

Negli aratri STANDARD la larghezza di lavoro del primo corpo avviene con l'ausilio di un tirante sul supporto del telaio centrale, su richiesta idraulicamente. Negli aratri SERVO 6.50 PLUS la regolazione idraulica è di serie.

- Regolazione continua, semplice e veloce, della larghezza di lavoro
- Massima regolazione possibile della larghezza di lavoro del primo corpo – ideale per impieghi sui pendii ed in condizioni difficili



## Corpo di inversione robusto

I perni di inversione sono dotati di cuscinetti a rulli conici di grandi dimensioni. Inversione sicura e senza strappi tramite due grandi cilindri idraulici telescopici.

- Regolazione del ribaltamento tramite due viti di regolazione
- L'agganciamento e lo sganciamento sono facilitati da un piedino d'appoggio ribaltabile



## Linea di trazione ottimale

La linea di trazione corre in modo ottimale lungo l'assale posteriore grazie all'asse di rotazione posizionato vicino al trattore. Ne deriva una trazione laterale ridotta, con l'aratro che segue perfettamente la carreggiata del trattore.



## Tubazioni idrauliche ordinate

Tutte le tubazioni idrauliche giungono al trattore legate in modo ordinato mediante un pratico supporto per tubi idraulici. L'agganciamento è facilitato dall'identificazione mediante colori differenti.

## Sicurezza durante il trasporto su strada

Durante il trasporto su strada l'aratro viene girato in posizione centrale ed entrambi i cilindri telescopici sono bloccabili mediante rubinetti di arresto.





# SERVO 6.50 PLUS

Con regolazione idraulica della larghezza di lavoro



## Regolazione continua

### SERVO 6.50 PLUS / SERVO 6.50 PLUS NOVA

**I modelli SERVO 6.50 PLUS dispongono di regolazione idraulica continua della larghezza di lavoro tramite un tirante. Particolarità: contemporaneamente viene regolata automaticamente anche la larghezza di lavoro del primo corpo. Inoltre è possibile anche una regolazione idraulica fine situata sul supporto del telaio centrale.**

- Prestazioni del trattore ed aratura sempre ottimali
- Tutti gli attrezzi aggiuntivi montati vengono regolati automaticamente e con precisione

Sistema di regolazione SERVO PLUS con comando esterno delle leve e punto di rotazione esterno al telaio

- Semplice regolazione grazie a leve lunghe
- Protezione del meccanismo di regolazione e dei punti di supporto

Il sistema SERVO PLUS consente di regolare la larghezza di lavoro durante l'aratura. Grazie alla valvola di blocco integrata nel cilindro di regolazione, durante l'aratura i tubi sono privi di pressione.

### Costruzione robusta

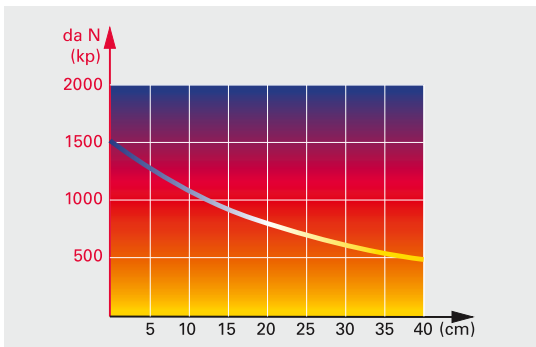
I punti di supporto principali, lubrificabili, sono dotati di boccole di scorrimento antiusura intercambiabili in acciaio elastico, per assorbire al meglio la massima sollecitazione di compressione.





# SERVO 6.50 NOVA

Protezione idromeccanica contro corpi estranei



## Arare NONSTOP su terreni sassosi

### SERVO 6.50 NOVA / SERVO 6.50 PLUS NOVA

Il sistema SERVO NOVA consente un ottimo adattamento a diversi tipi di terreno, grazie a differenti pressioni idrauliche di precarico. Ogni corpo è dotato di un accumulatore di compensazione proprio e consente uno spostamento verso l'alto fino a 40 cm ed un'oscillazione laterale. Un supporto snodato e lubrificato e bulloni di sicurezza aggiuntivi garantiscono una lunga durata di vita.

- Accumulatore di compensazione proprio per ciascun corpo e riempimento centralizzato di serie per tutti i modelli SERVO 6.50 NOVA
- Il disinnesto elastico senza scosse protegge aratro e trattore
- Gli accumulatori di compensazione a gas sono protetti e montati nella parte interna
- Coltri a disco ammortizzati – nessun pericolo di danneggiamenti

Questo sistema consente una forza di disinnesto ottimale: il sistema di sicurezza viene attivato solo quando si incontra una resistenza. Poi la forza di disinnesto si riduce progressivamente con l'aumentare dell'altezza di deviazione. Così non c'è estrazione o allentamento di grandi pietre. L'intero aratro viene così protetto.

- Durante la penetrazione dell'aratro nel terreno la pressione aumenta in modo costante, fattore importante su terreni pesanti e secchi
- Il momento di disinnesto è regolabile in modo rapido e semplice ed è visibile sul manometro posizionato sull'attacco a 3 punti

### Sistema affermato

Gli aratri SERVO NOVA con protezione contro corpi estranei trasmettono una sensazione di sicurezza. Arare senza soste con prestazioni ottimali anche su terreni sassosi.

# Tecnologia SERVO

Resistenti – Affidabili – Di qualità



## Vomeri affermati

### **Parte posteriore del corpo**

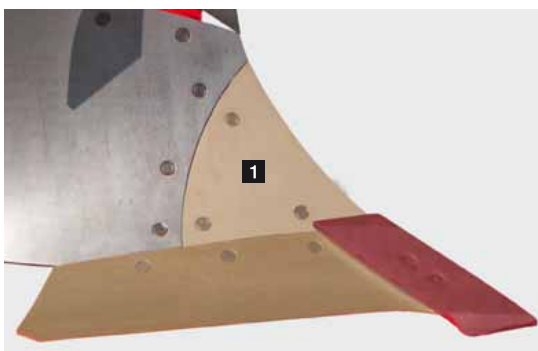
La parte posteriore del corpo è temprata, garantendo così la massima stabilità ed affidabilità per i corpi pieni o a strisce. Le punte poggiano su un bordo sollevato fucinato, per un collegamento preciso e resistente nel tempo.

### **Grosse piastre per una guida sicura dell'aratro**

Le piastre possono essere girati 4 volte, per il massimo sfruttamento del materiale. Tallone di serie sull'ultimo corpo, per un'elevata stabilità sui pendii.

### **Bordi di usura (1)**

Bordi di usura in acciaio a grana fine temprato, con spessore di 8 mm, sono previsti nella zona di massima usura dei corpi pieni. Possono essere sostituiti velocemente e a basso costo.



## Regolazione dell'inclinazione

Un eccentrico **(2)** consente di regolare l'inclinazione del corpo. Per una penetrazione sicura, anche su terreni estremamente duri e secchi.





## Forme dei vomeri

### **Punte**

Le punte possono essere girate, per ridurre i costi derivanti dall'usura. Vengono fabbricate in acciaio al boro indurito e garantiscono una buona penetrazione dell'aratro in qualsiasi condizione di lavoro. Su richiesta sono disponibili punte placcate.

### **Lame del vomere**

Tutti i vomeri sono fabbricati in acciaio al boro indurito. L'ispessimento della zona di usura comporta una maggiore durata, fino al 50%. I robusti vomeri hanno uno spessore di 11 mm ed una larghezza totale di 150 mm.

Il taglio obliquo in avanti garantisce una buona penetrazione nel terreno, nonché un effetto autoaffilante.

### **Vomeri normali continui**

con punte resistenti all'usura. Un'ampia superficie di appoggio inferiore garantisce una penetrazione più sicura. Ideali per terreni sassosi e arature poco profonde.

- Vomeri normali rinforzati disponibili su richiesta
- Particolarmente indicati per aratri SERVO 6.50 NOVA con protezione idraulica contro corpi estranei

### **Vomeri taglienti**

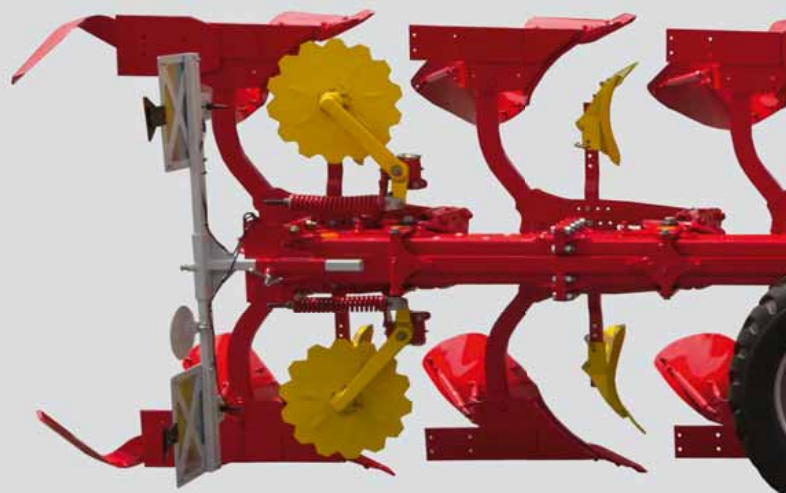
Le lame taglienti saldate ai vomeri garantiscono una migliore frantumazione, poichè tagliano a metà le zolle di terra.

- Viene favorito il congelamento del terreno e ne viene incrementato l'essiccamento
- Punte girevoli



# Tecnologia SERVO

Corpi per tutti i tipi di terreno



## DURASTAR



## DURASTAR

### Induriti e carbonizzati

Induriti significa durezza costante lungo tutto lo spessore della lamiera. Carbonizzati: il nucleo centrale, nella sua funzione portante, è elastico. Gli affermati vomeri induriti garantiscono risultati di lavoro ottimali su terreni regolari (pianure, terra nera,...).

I vomeri con una particolare carbonizzazione convincono per lo strato esterno durissimo su entrambe le parti del vomere, come anche per il loro nucleo elastico. Questa combinazione garantisce una lavorazione ottimale su terreni con ridotte caratteristiche di scorrimento e struttura variabile.

- Longevità maggiore rispetto a lamiere a 3 strati
- Un migliore flusso riduce l'adesione di materiale terroso
- Sviluppata e costruita da PÖTTINGER
- Disponibili per le forme 27 Wc, 46 Wc, 36 UWc, 39 UWc

### Corpo pieno

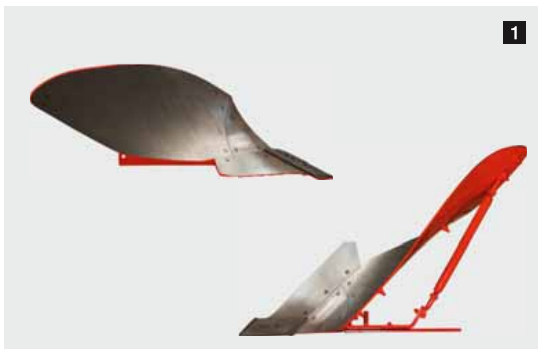
Acciaio a grana fine temprato spesso 8 mm – estremamente resistente all'usura.

### Corpo a strisce

Strisce spesse 10 mm e temprate – estremamente resistenti all'usura. Le strisce sono a forma conica verso la parte posteriore, per impedire che le pietre rimangano incastrate.

### Punte e vomeri rinforzati

Su richiesta sono disponibili punte e vomeri placcati per un'elevatissima resistenza all'usura.



## Corpi pieni universali

### **27 Wc DURASTAR (1)**

Corpo di facile trainabilità, adatto la lavorazione su pendii. Ideale per il dissodamento dei campi e per arature accurate di tutta la superficie, buona preparazione di solchi larghi. Adatto per velocità di lavoro elevate.

- Larghezza di lavoro fino a 45 cm
- Profondità di lavoro fino a 25 cm
- Preparazione dei solchi fino a 48 cm



### **41 W (2)**

Corpo con forma tortuosa e allungata per terreni pesanti e collosi. Velocità di lavoro moderata.

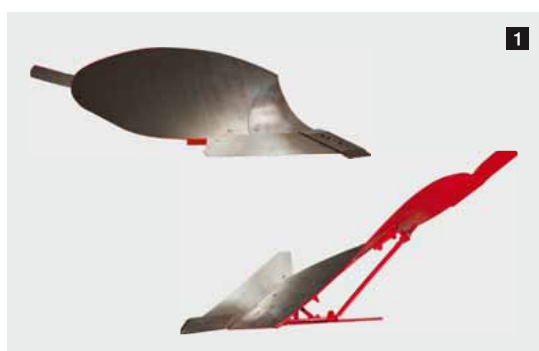
- Larghezza di lavoro fino a 45 cm
- Profondità di lavoro fino a 30 cm
- Preparazione dei solchi fino a 45 cm



### **46 Wc DURASTAR (3)**

Eccellente frantumazione delle zolle e stabilità su pendii, facile trainabilità su terreni argillosi, ma anche leggeri. Corpo adatto a velocità di lavoro elevate senza sollevare i residui del raccolto. Ampia preparazione dei solchi e facile trainabilità, nonché rivoltamento preciso delle zolle contraddistinguono questo corpo.

- Larghezza di lavoro fino a 54 cm
- Profondità di lavoro fino a 35 cm
- Preparazione dei solchi fino a 53 cm



## Corpo universale

### **36 UWc DURASTAR (1)**

Corpo universale per un'ottima preparazione dei solchi ed una frantumazione eccellente delle zolle a velocità di lavoro normale. Aratura perfetta di elevate quantità di residui di raccolto. Corpo di facile trainabilità, adatto a quasi tutti i tipi di terreno.

- Larghezza di lavoro fino a 50 cm
- Profondità di lavoro fino a 35 cm
- Preparazione dei solchi fino a 48 cm



### **39 UWc DURASTAR (2)**

Grande corpo universale per un'ottima preparazione dei solchi ed una frantumazione eccellente delle zolle a velocità di lavoro normale. Aratura perfetta di elevate quantità di residui di raccolto. Corpo di facile trainabilità, adatto a quasi tutti i tipi di terreno.

- Larghezza di lavoro fino a 54 cm
- Profondità di lavoro fino a 35 cm
- Preparazione dei solchi fino a 50 cm





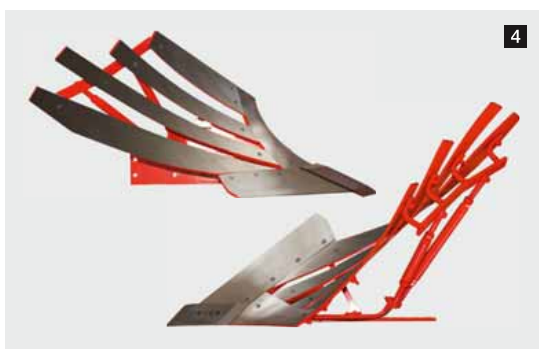
3

## Corpi a strisce

### 35 WSS (3)

Corpo a strisce, con elevata capacità di inversione, particolarmente adatto a terreni paludosi e collosi. Preparazione di solchi particolarmente larghi e frantumazione eccellente delle zolle.

- Larghezza di lavoro fino a 54 cm
- Profondità di lavoro fino a 35 cm
- Preparazione dei solchi fino a 53 cm



4

### 38 WWS (4)

Corpo a strisce di forma elicoidale di facile trainabilità, frantumazione eccellente delle zolle, ideale per terreni medio-pesanti (argillosi).

Preparazione di solchi particolarmente larghi, ideale per pneumatici larghi.

- Larghezza di lavoro fino a 54 cm
- Profondità di lavoro fino a 30 cm
- Preparazione dei solchi fino a 50 cm

# Tecnologia SERVO

Per superfici e solchi puliti



## Forme dei coltri

**Un taglio pulito del coltro a disco garantisce il rivoltamento preciso delle zolle, nonché una preparazione pulita dei solchi.**

## Coltri a disco lisci o dentellati

- Diametro 500 o 590 mm, robusti e autopulenti
- Stabilità elevata grazie alle scanalature a stella
- Distanza particolarmente ampia tra i supporti, per una maggiore longevità
- Coltri a disco dentellati – buon lavoro anche in presenza di notevole massa organica
- Supporto per aratri STANDARD e PLUS. La regolazione della profondità avviene tramite segmenti dentati
- Supporti regolabili



## Coltri a disco ammortizzati

Per aratri SERVO NOVA con dispositivo di sovraccarico sono disponibili anche coltri a disco ammortizzati.

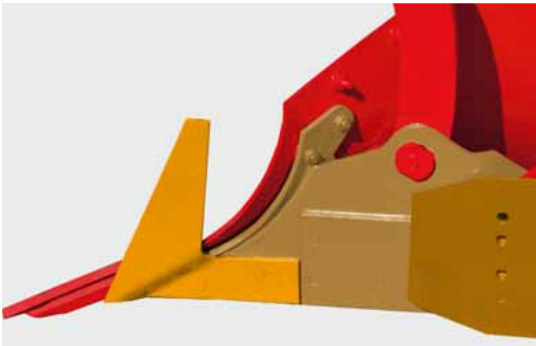
### Supporti regolabili

- Fissaggio anteriore **(1)** – Coltro a disco montato davanti all'avanvomere. Ampio spazio anche in presenza di grosse quantità di paglia e massa organica
- Fissaggio posteriore **(2)** – Coltro a disco vicinissimo all'avanvomere, per terreni scorrevoli e arature poco profonde



## Coltro ad ala

Il coltro ad ala è un'alternativa economica al coltro a disco, adatto a profondità di lavoro a partire da 22 cm.



## Aletta per interrimento

Alternativa per la lavorazione in piano e per terreni sassosi. **(3)**



## Copribure

Il copribure migliora l'aratura in presenza di notevole massa organica e devia i residui colturali. **(4)**



# Tecnologia SERVO

Per superfici e solchi puliti



## Avanvomere regolabile senza utensili

Stessa asta per tutti gli avanvomeri, con possibilità di regolazione della profondità in varie posizioni. Distanza dal corpo dell'aratro regolabile tramite piastra forata. Protezione degli avanvomeri mediante bulloni di sicurezza.

**Le forme appropriate degli avanvomeri garantiscono un'aratura senza residui di piante in superficie.**

### Avanvomere universale V1

- Adatto per tutte le lavorazioni e gli stocchi di mais

### Avanvomere per mais V2

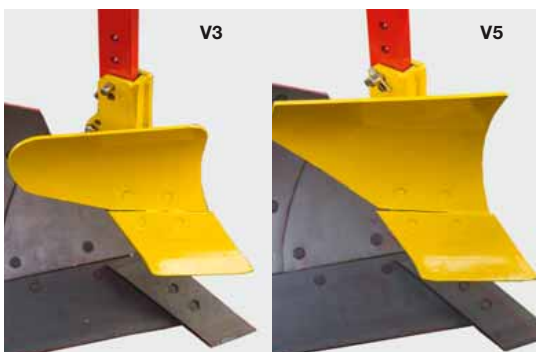
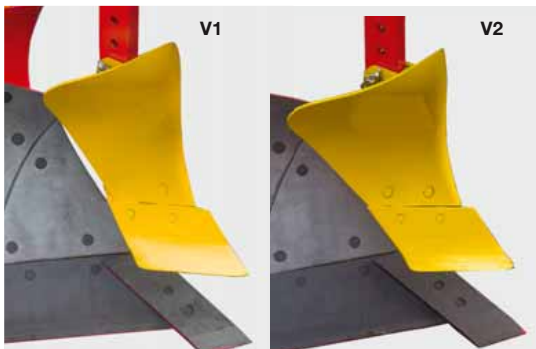
- Per grandi quantità di massa organica, foraggi e profondità di lavoro elevate

### Avanvomere universale V3

- Per l'impiego a profondità di lavoro ridotte

### Avanvomere per mais V5

- Avanvomere grande ed alto per la lavorazione di grandi quantità di residui di raccolto, adatto ad un'aratura molto profonda





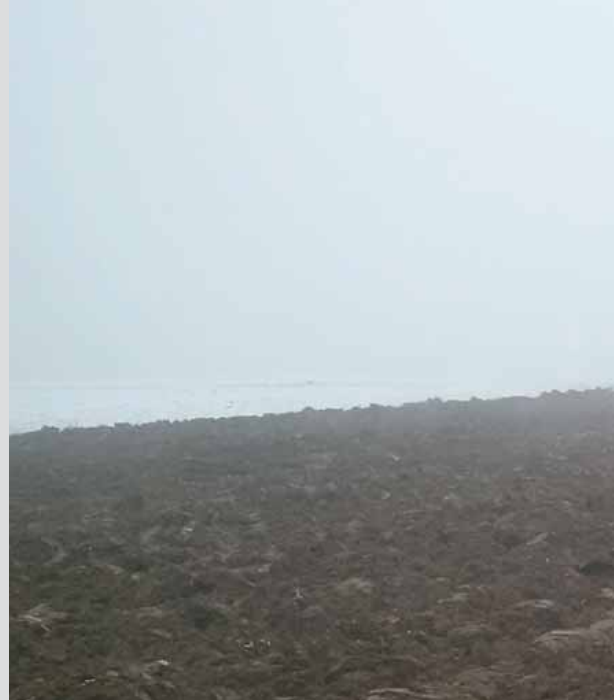
## Arare con il packer

- Il packer viene agganciato ad una staffa di grandi dimensioni. Lo sganciamento avviene idraulicamente prima dell'inversione di marcia
- L'agganciamento è regolabile in 5 posizioni mediante un perno, per un migliore adattamento alle differenti larghezze di lavoro. Dopo lo sganciamento, una molla di compensazione porta il braccio del packer nella posizione impostata
- La posizione di presa degli aratri SERVO PLUS viene mantenuta con precisione anche dopo eventuali modifiche della larghezza di taglio
- Per il trasporto su strada, il braccio del packer può essere fissato entro la larghezza del trattore
- L'intero braccio del packer può essere smontato in modo rapido e semplice

## Dispositivo per frantumare gli angoli dei solchi per pneumatici larghi

Dispositivi per frantumare gli angoli dei solchi sono disponibili su richiesta per tutti i modelli di aratro e di forme dei corpi. L'impiego è possibile solo senza coltro a disco.

# Tecnologia SERVO



	<b>SERVO 6.50</b>	<b>SERVO 6.50 PLUS</b>	<b>SERVO 6.50 NOVA</b>	<b>SERVO 6.50 PLUS NOVA</b>
Larghezze di lavoro	32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm	25 – 54 cm	32 / 38 / 43 / 48 / 54 cm	25 – 54 cm
Dimensione telaio	180 x 180 x 10 mm	180 x 180 x 10 mm	180 x 180 x 10 mm	180 x 180 x 10 mm
Dimensione delle bure	80 x 35 mm	80 x 35 mm	80 x 35 mm	80 x 35 mm
Altezza telaio da terra	80 cm	800 mm	800 mm	800 mm
Altezza telaio (su richiesta)	90 cm	900 mm	900 mm	900 mm
Distanza tra i corpi	102 cm	102 mm	102 mm	102 mm
Lunghezza di trasporto Esavomere	7850 mm	7820 mm	8320 mm	8290 mm
Lunghezza di trasporto 7 vomeri	8860 mm	8840 mm	9330 mm	9300 mm
Lunghezza di trasporto 8 vomeri	9880 mm	9850 mm	10350 mm	10320 mm
Lunghezza di trasporto 9 vomeri	10900 mm	10870 mm	–	–
Peso Esavomere	3020 kg	3120 kg	3500 kg	3610 kg
Peso 7 vomeri	3295 kg	3410 kg	3855 kg	3980 kg
Peso 8 vomeri	3570 kg	3700 kg	4210 kg	4350 kg
Peso 9 vomeri	3845 kg	3990 kg	–	–

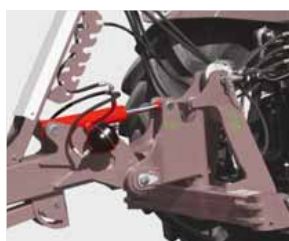
Tutti i dati non sono vincolanti, gli allestimenti possono variare secondo il paese di destinazione.



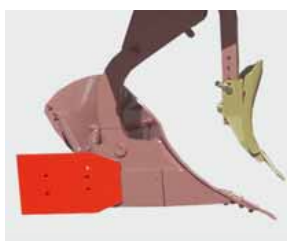
**Larghezza di lavoro del primo corpo**



**Dispositivo per frantumare gli angoli dei solchi**



**TRACTION CONTROL**



**Talloni grossi su tutti i corpi**

SERVO	Larghezza di lavoro del primo corpo	Dispositivo per frantumare gli angoli dei solchi	TRACTION CONTROL	Talloni grossi su tutti i corpi
6.50	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.50 PLUS	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.50 NOVA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.50 PLUS NOVA	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

■ = di serie, □ = su richiesta

Tutti i dati non sono vincolanti, gli allestimenti possono variare secondo il paese di destinazione.



**Braccio idraulico per il packer**



**Sottoripuntatore**



**Tablette di avviso con impianto elettrico**

6.50	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.50 PLUS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.50 NOVA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.50 PLUS NOVA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

■ = di serie, □ = su richiesta

Tutti i dati non sono vincolanti, gli allestimenti possono variare secondo il paese di destinazione.



### La Vostra macchina va online.

Tutte le informazioni riguardanti la Vostra macchina:  
**semplice – sempre – dovunque**

Scannerizzate con lo smartphone o il tablet il codice QR della targhetta del modello oppure digitate sul browser [www.poettinger.at/poetpro](http://www.poettinger.at/poetpro) ed inserite la matricola macchina. Riceverete immediatamente una grande quantità di informazioni riguardanti la Vostra macchina.

- Libretti d'uso e manutenzione
- Informazioni sugli allestimenti
- Prospetti
- Immagini
- Video



### Servizio di ricambi PÖTTINGER

- Eccellente rete mondiale di rivenditori e concessionari
- Disponibilità per decenni di pezzi di ricambio e pezzi di usura
- Ricambi originali PÖTTINGER ordinabili 24 ore su 24

#### PÖTTINGER Landtechnik GmbH

Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Österreich  
Telefon +43 7248 600-0  
[info@poettinger.at](mailto:info@poettinger.at)  
[www.poettinger.at](http://www.poettinger.at)

#### PÖTTINGER Italia S.r.l.

Via E. Fermi, 6 – Loc. Polignano  
29010 San Pietro in Cerro (PC)  
Italia  
Tel. +39 0523 838012  
Fax +39 0523 838253  
[info@poettinger.it](mailto:info@poettinger.it)  
[www.poettinger.it](http://www.poettinger.it)

